



# GESTIÓN

Cámara de Comercio de Buga

El Cerrito - Calima El Darién - Ginebra - Restrepo - Yotoco - San Pedro - Guacarí

Medio de divulgación de la CÁMARA DE COMERCIO DE BUGA - Distribución gratuita - Todos los derechos reservados - Edición No 11 - Diciembre de 2014



## Impulsando el progreso

Gestión 2014



## Centro Universitario de Buga Ofrece Educación

de **Calidad** al alcance  
de todos

La **calidad** de nuestros **servicios**  
ha sido **Certificada**



### Maestría



**Maestría en Educación - Virtual**  
Código SNIES 90487

### Tecnologías



**Logística**  
Código SNIES 20976

### Programas Universitarios



**Comunicación Social**  
Código SNIES 91431



**Licenciatura en Pedagogía Infantil**  
Código SNIES 90962



**Administración de Empresas**  
Código SNIES 91237



**Administración en Salud Ocupacional**  
Código SNIES 91236



**Psicología**  
Código SNIES 91141

# Muy pronto Nuevo campus Universitario

## INSCRIPCIONES ABIERTAS

Cl 6 No 14 - 33 Tel: (2)238 73 81



uniminutocentrouniversitariobuga

[www.uniminuto.edu](http://www.uniminuto.edu)



## Editorial



Es muy grato presentar a ustedes los resultados consolidados de la gestión de la Cámara de Comercio de Buga durante el 2014, en esta edición que contiene las actividades, programas y proyectos que contribuyen a alcanzar los objetivos planteados en la Planeación Estratégica con horizonte 2017.

El camino emprendido para hacer realidad la visión a mediano plazo, se ha enfocado fundamentalmente a acompañar a los empresarios y a fomentar en ellos la importancia del crecimiento con un enfoque de productividad, innovación, sostenibilidad y asociatividad, como única manera de cerrar brechas, crecer juntos y estar en el mercado.

Los objetivos y metas trazados con la Junta Directiva continúan dando los resultados esperados. Este año han sido significativos los logros y avances en materia de fortalecimiento empresarial, emprendimiento, formalización, promoción comercial y proyectos estratégicos, entre otros.

Desde la Cámara de Comercio de Buga también venimos trabajando con empeño en desarrollar prácticas económicas, sociales y ambientales sostenibles; en construir y consolidar una cultura de calidad y de servicio extraordinario y en la innovación, creando productos y servicios cada vez más diferenciados; todo lo anterior, soportado en la permanente búsqueda de lograr la satisfacción de nuestros clientes.

Gracias al Impulso a una cultura organizacional soportada en el capital humano, contamos con un equipo sinérgico, comprometido y bien formado,

por lo que reiteramos nuestra gratitud a los colaboradores y a sus familias; a ellos todo el reconocimiento por los resultados obtenidos.

Agradecemos también a los proveedores, patrocinadores y aliados estratégicos de los sectores público y privado, por su apoyo, respaldo y confianza que permanentemente animan nuestro compromiso de avanzar en una cultura de innovación y servicio centrados en sus necesidades.

*Los objetivos y metas trazados con la Junta Directiva continúan dando los resultados esperados.*

Nuestro reconocimiento también a las empresas e instituciones que acogen nuestras iniciativas y a muchas personas que nos alientan en nuestro trabajo y se sienten solidarias con nuestros fines.

Hoy que inicia una nueva era para las Cámaras de Comercio del País, gracias a la aplicación de la nueva Ley 1727 de 2014 o de Gobernabilidad, con los miembros de Junta Directiva recientemente elegidos y con aquellos que por mérito propio continúan, para el 2015 y los años venideros tenemos una misión muy importante y es la de involucrar a los matriculados, afiliados y a todos ustedes, en este camino que hemos emprendido de cambiar la realidad empresarial de la región. La unión y el empeño que pongamos en asuntos como este permitirá transformar para bien, la realidad de la región y su futuro.

### ÁREAS DIRECTIVAS

**YAMILY PEDRAZA ARANDA**  
Presidente Ejecutiva

REVISORÍA FISCAL  
BKF International

**MARÍA JULIANA VELÁSQUEZ AYALA**  
Secretaria General

**CARLOS ALBERTO TORRES VICTORIA**  
Comunicaciones

**ADRIANA PIEDRAHITA BALTÁN**  
Proyectos

**MARTHA LILIA BULA CH.**  
Calidad y Servicios Administrativos

**FREDY F. DOMÍNGUEZ POTES**  
Contabilidad y Presupuesto

**JEAN FABIÁN TABORDA CASTILLO**  
Competitividad

**DIANA PAOLA GIRALDO ARISTIZABAL**  
Comercial

## NUESTRA PORTADA



Presentamos a la comunidad el informe de gestión de esta Cámara de Comercio correspondiente al año 2014, con el cual ratificamos el compromiso de impulsar el progreso de la región.

**Edición de textos**  
Yamily Pedraza Aranda  
Carlos Alberto Torres V.

**Diagramación**  
Carlos Alberto Torres V.

**Fotografías**  
Darío Ramírez  
Armando Rojas Florez  
Archivo Cámara de Comercio

**6** Informe de Gestión

**22** Nueva Ley de Gobernabilidad

**26** Hotel Guadalajara 60 años

**28** El Cerrito Informe Especial

**36** Reintegración en el Valle, una apuesta por la paz

**38** Trabajo en equipo

**40** Edelmira Martínez de Caldas

**42** Maltilde y la maldicción

## JUNTA DIRECTIVA

**WILDER LÓPEZ JIMÉNEZ**  
Presidente

**NÉSTOR ARIAS VILLEGAS**  
Principal

**DARÍO VILLALOBOS REYES**  
Suplente

**WILLIAM GUERRERO TORO**  
Vicepresidente

**BEATRIZ EUGENIA BENITEZ MUÑOZ**  
Principal

**HÉCTOR FABIO MARTÍNEZ PÉREZ**  
Suplente

**MARCO HOLMES TREJOS MEDINA**  
Principal

**JULIÁN ANDRÉS FERNÁNDEZ G.**  
Suplente

**MARIO GERMÁN AZCARÁTE M.**  
Suplente

**LUIS MIGUEL CABAL NAVIA**  
Principal

**FLEISVER ARCINDO RIVAS GONZÁLEZ**  
Suplente

**ANDRÉS GUTIÉRREZ UPEGUI**  
Suplente

# QUE MEJOR NEGOCIO PARA INVERTIR, QUE UNO DEL QUE ESTÁN HABLANDO TODOS.

SI USTED ES EMPRESARIO DEL VALLE DEL CAUCA, CAUCA, NARIÑO O PUTUMAYO, Y ESTÁ BUSCANDO UN NEGOCIO RENTABLE, PRODUCTIVO, SÓLIDO, DE RÁPIDO CRECIMIENTO Y CON GRAN RESPALDO; APROVECHE ESTA GRAN OPORTUNIDAD E INGRESE A UN SECTOR ECONÓMICO CON EXCELENTES UTILIDADES.

**CONVERTIRSE EN DISTRIBUIDOR DE CLARO ES LA MEJOR INVERSIÓN.**

**CON CLARO TÚ PUEDES LLENAR TU NEGOCIO DE TODO LO QUE QUIERES.**

SI QUIERES HACER NEGOCIOS CON LA EMPRESA LÍDER EN SOLUCIONES MÓVILES EN COLOMBIA, **CONTÁCTANOS YA.**



**Lo que quieres es Claro**

**Escribe a:**

eduardo.quevedo@claro.com.co / 312 738 9020  
alexander.ramirez1@claro.com.co

[claro.com.co](http://claro.com.co)



Tres décadas innovando para hacer gente feliz

**T-VAPAN 500 S.A.**  
Colombia



**Puratos**  
*Aliados confiables en innovación*

# Informe de Gestión 2014



## Impulsando el progreso

*Presentamos los resultados consolidados de la gestión de la Cámara de Comercio de Buga durante el 2014, el cual contiene las actividades, programas y proyectos que contribuyen a alcanzar los objetivos planteados en la Planeación Estratégica con horizonte 2017.*

# Seguimos apostándole a la formalidad



Por tercer año consecutivo se llevó a cabo el programa "Brigadas para la Formalización", estrategia que desarrolla un trabajo de sensibilización y acompañamiento personalizado en el proceso de formalización a establecimientos identificados mediante barrido manzana a manzana, ofreciendo un paquete de servicios de entidades públicas y privadas.

Entre los meses de julio a septiembre visitamos los municipios de Buga, El Cerrito y Guacarí, para darles a conocer a los comerciantes informales las ventajas que otorga la formalidad: reconocimiento, tranquilidad, seguridad, estabilidad, crecimiento, posición en el mercado, acceso al crédito, entre otros.



667

339

Se detectaron en estas visitas 667 unidades de negocio informales, de las cuales se formalizaron 339.

## Resultados por municipio

Municipio	Sensibilizaciones	Formalizaciones
Guadalajara de Buga	496	291
El Cerrito	131	27
Guacarí	40	21
<b>TOTAL</b>	<b>667</b>	<b>339</b>

# Ruta para el fortalecimiento de las Entidades sin Ánimo de Lucro - ESAL



La Escuela de Formación Empresarial de la Cámara de Comercio adelantó con éxito el programa "Ruta para el Fortalecimiento Entidades sin Ánimo de Lucro", ofrecido de manera gratuita, con el objeto de brindar herramientas a los asociados para mejorar sus organizaciones en las diferentes áreas: legal, tributaria y contable, formulación de proyectos, mercadeo social, laboral y seguridad social, administrativa y financiera.

La Ruta fue dirigida a Presidentes, Juntas Directivas, Directores, Asociados y funcionarios de las Asociaciones, Corporaciones, Fundaciones y Entidades del Sector Cooperativo (Cooperativas, Precooperativas, Fondos de Empleados, Asociaciones Mutuales) de los municipios de la jurisdicción.



Terminaron satisfactoriamente 59 participantes, quienes asistieron a los seis módulos de capacitación en aspectos legales, énfasis tributario y contable, contratación laboral y seguridad social, mercadeo social, administración, finanzas y proyectos.

Fueron 33 horas de capacitación de la mano de expertos en este tipo de entidades, que brindaron a los participantes las herramientas necesarias para potenciar sus competencias gerenciales.

59



## Centro de Atención Empresarial, renueva su certificación

La firma ITS Soluciones Estratégicas, delegada por la Confederación de Cámaras de Comercio CONFECAMARAS, que tiene a su cargo la facultad de garantizar la operación, sostenibilidad y ampliación de la cobertura del Sistema Nacional de Simplificación de Trámites, realizó la auditoria de seguimiento del Centro de Atención Empresarial de ésta Cámara, para determinar la adecuación y eficacia del modelo CAE.

Culminada la auditoria y después de evaluar los diferentes componentes del Centro de Atención Empresarial (Concepto, Procesos, Canales de relacionamiento, Indicadores, Back Office y relacionamiento con entes externos), se obtuvo una calificación sobresaliente en todos los componentes.



Lo anterior permite evidenciar el éxito de la figura en el municipio y la ventaja que tienen los empresarios para realizar en un solo lugar, en un solo proceso, en un solo día, los trámites de constitución y formalización, promoviendo una relación más eficiente entre las empresas, la administración pública y las entidades privadas que prestan los servicios relacionados con su registro y formalización.

## Cosechando nuevos empresarios

En alianza con la Caja de Compensación Comfandi, se realizó el programa de formación para nuevos emprendedores, iniciativa que busca el fortalecimiento de estas nuevas unidades productivas con el ánimo de lograr su sostenibilidad.

En este proceso se abordaron 5 módulos de formación grupal en temas de estructuración del negocio, mercadeo y ventas, costos y finanzas, negociación con clientes y proveedores e impuestos nacionales y territoriales. Los participantes tuvieron asesorías personalizadas para el logro de la implementación de algunas de estas herramientas aprendidas durante la formación.



Empresarios de toda la jurisdicción participaron en el programa.



# Fortaleciendo los pequeños negocios

Comfandi y el SENA fueron los socios estratégicos para llevar a cabo el programa de fortalecimiento a micros y pequeñas empresas de Buga y la jurisdicción. En esta oportunidad se brindó a la población empresarial, formación en 6 módulos: planeación estratégica, mercadeo y ventas, costos y finanzas, tributaria, gestión de calidad, logística, clínica de negociación, todo esto en un total de 54 horas y con la participación de 61 empresarios.



De igual forma estas empresas se beneficiaron de la alianza establecida con el SENA para desarrollar, por más de 4 meses, el programa Mypes, que tiene como objeto el fortalecimiento de las mismas, identificando oportunidades de mejora, mediante la aplicación de un diagnóstico, definición de un plan de acción y acompañamiento por parte de consultores. Al finalizar el programa se espera el mejoramiento de la productividad a nivel interno, la competitividad en el mercado y la generación de empleo.



# Mes del Comerciante



La vinculación y el compromiso de empresas reconocidas que apuestan al desarrollo de la región, como EPSA, Comfandi, Bancoldex y Claro, hacen posible que este programa sea exitoso.

La versión de este año comprendió 5 Seminarios, una rueda financiera y una rueda de negocios.

Año tras año, el Mes del Comerciante se viene posicionando como el evento académico más importante del Centro del Valle del Cauca. La masiva participación de los comerciantes de Buga y los municipios de la jurisdicción de la Cámara, hace de este programa un referente de capacitación en temas de actualidad que además, brinda la posibilidad de establecer contactos comerciales a través de la rueda financiera y de negocios.



Se logró la asistencia de 1.107 personas.



# Promoción comercial

## Campañas para potenciar las ventas



Con el firme propósito de continuar estimulando las compras en los establecimientos comerciales de la ciudad, se pasó de una a tres, el número de campañas del programa “Creo y Compro en Buga”. La primera tarea adelantada fue la redefinición de la imagen y la promesa de la campaña, que dio como resultado la frase “Creo y Compro en Buga”,

acompañada de un logotipo más fresco y moderno. Este primer logro de la mesa de comerciantes, sirvió de cimiento para el desarrollo de las tres campañas del 2014 que fueron evaluadas por comerciantes y clientes de manera exitosa y con gran recordación. Estas campañas fueron:



### MUNDIAL DE DESCUENTOS

Realizada en la temporada previa al mundial Brasil 2014, mediante cupones tipo raspe y gane, que los clientes recibían por compras en los establecimientos vinculados a la campaña y que daban la posibilidad de ganar balones de fútbol, camisetas originales de la selección Colombia y llaveros. Se vincularon a ella un total de 79 comerciantes de Buga.



### HURACAN DE PROMOS

Se efectuó entre el 15 de agosto y el 15 de septiembre, logrando la vinculación de 106 comerciantes. En esta ocasión se trabajó una estrategia basada en cupones tipo boleto, para participar en la rifa de una moto. La divulgación de la campaña se adelantó mediante la entrega de 30.000 separatas comerciales en la ciudad y una agresiva campaña publicitaria en medios locales.

En esta navidad

# El Comercio BUGA de

Tu Mejor Oportunidad!

Navidad 2014

“El comercio de Buga,  
tu mejor oportunidad”

A través de la mesa de comercio se concretó la construcción de un gran evento promocional para diciembre, enmarcado en la frase “En esta navidad el comercio de Buga es tu mejor oportunidad”. Esta campaña que ya es tradicional para establecimientos y clientes, es una herramienta de apoyo para incentivar las compras de la temporada navideña mediante una fuerte estrategia publicitaria con cuñas radiales, plegables, pasacalles, material PoP, afiches, publicidad en televisión y como grandes incentivos la rifa de un vehículo cero kilómetros, un viaje a San Andrés y 3 bonos de \$500.000 mil pesos para los clientes. Más de 150 comerciantes se vincularon a esta campaña que se inició con una caravana de lanzamiento y que culminará con la entrega de los premios en el mes de enero de 2015.

Cabe destacar el compromiso de la Alcaldía Municipal y de los comerciantes locales, que cada vez más se comprometen en la unión de voluntades, como fuerza que hace posible grandes logros. Sumado al objetivo promocional, esta campaña tiene como finalidad unir a los comerciantes en una sola causa, fidelizar clientes actuales y conseguir nuevos, llevándolos a cumplir uno de sus propósitos, generar más empleo y aumentar sus ventas.





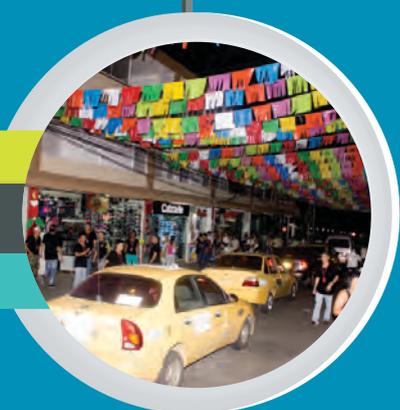
**CENTRO COMERCIAL  
CIELOS ABIERTOS**

*Tu emoción al comprar*

## El Centro Comercial más grande de Buga

Por segundo año consecutivo la Cámara de Comercio, la Alcaldía Municipal y los Comerciantes del centro se han unido para seguir impulsando la iniciativa denominada Centro Comercial de Cielos Abiertos, que busca dinamizar el sector a través de la realización de actividades conjuntas que permitan ofertar productos, servicios y actividades en beneficio de los clientes, permitiendo que estos se sientan como en un centro comercial y vivan una experiencia de compra diferente.

Es así como los comerciantes decoran sus calles, vitrinas, ofrecen promociones y generan actividades culturales con un único propósito: que el cliente se sienta cautivado por la zona y quiera o prefiera comprar en el “Centro Comercial de Cielos Abiertos”



## Competencias Empresariales

Preparados  
para un  
mundo  
cambiante

En la actualidad, toda empresa está obligada a adaptarse a los cambios que viven los negocios. Esta adaptación no puede ser posible sin la constante actualización y conocimiento de las nuevas tendencias empresariales, que invitan a estar preparado y ser cada vez más competitivos. Es así como la Cámara de Comercio desarrolló para las empresas matriculadas, de su jurisdicción, seminarios y conferencias que responden a esta necesidad. Se realizaron 35 jornadas de actualización empresarial en los municipios de Calima El Darién, Restrepo, Yotoco, Cerrito, Ginebra, Guacarí, San Pedro y Buga.

Se capacitaron 1.029 empresarios en temas relacionados con:

- Construcción de una imagen positiva de su negocio
- Liderazgo desde el ser
- Herramientas y oportunidades regionales de exportación
- Normatividad y Registro nacional de Turismo
- Marketing relacional
- Desarrollo de estrategias comerciales
- Formación Exportadora
- Servicio al Cliente
- Nuevas normas contables, NIIF



# Estrategia Clúster

## Fortalezas que nos unen

*“Los clusters se definen como conjuntos suficientemente densos de empresas en industrias complementarias que operan en una región geográfica, alineadas para servir una demanda final específica”*

Michael Porter

La Cámara de Comercio en asocio con las siete Cámaras de Comercio del Valle del Cauca y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, por intermedio de Innpulsa, vienen trabajando en la denominada estrategia Clúster para el departamento, que ha permitido priorizar dos experiencias con impacto regional por su característica de disipar su masa crítica por todo el departamento.

Es así como se viene trabajando en la consolidación de éstos, para potencializar la capacidad productiva y generadora de empleo del departamento, interviniendo a más de 500 empresarios de la región que integran la cadena de valor de cada clúster y que en definitiva, llevará al Valle a liderar sectores representativos del suroccidente del país con una connotación nacional.

Las Cámaras a través de estas iniciativas buscan acompañar e impulsar el crecimiento de las empresas e incrementar la prosperidad de la región. En estas iniciativas participarán además, representantes del gobierno, gremios, universidades y centros de investigación y otras instituciones de apoyo.



## Red local de emprendimiento Apoyo a las iniciativas

Esta red concebida como un espacio integrador de los esfuerzos institucionales que se realizan en la región, en torno a la cultura del emprendimiento y a la generación de nuevas empresas, logró desarrollar diversas actividades de ayuda y apoyo a nuevos emprendedores que buscan el acompañamiento para llevar a feliz término sus iniciativas.

Se destaca el compromiso de las instituciones para acompañar a emprendedores en sus postulaciones al Fondo Emprender y a través del Comité Evaluador Local y dar las recomendaciones que permitan que sus proyectos puedan tener cabida en el mundo real de los negocios.

De igual forma la Cámara de Comercio y las demás instituciones vienen acompañando a los emprendedores, en temas puntuales como trámites de constitución, permisos según su actividad, diseño de imagen corporativa, consecución de clientes y organización del negocio.

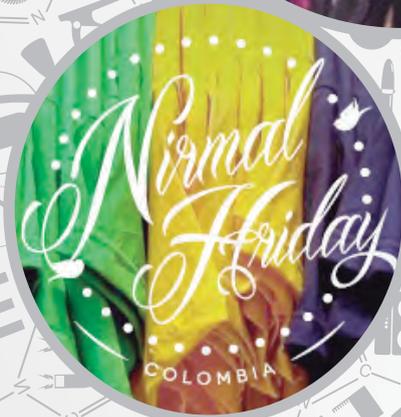
Dentro de los resultados podemos destacar 18 emprendedores evaluados de los sectores de la agroindustria, agrícola, ganadería, avícola, servicios, decoración de hogar y Tics, con valor total aprobado de \$716 millones de pesos



### EMPRENDEDORES DESTACADOS

Plan de negocio	Nombre del emprendedor	Subsector	Estado
Plastiambiental	Arnulfo Alexander Román	Trasformación de plástico	Aprobado
Spa Motos	Leidy Tutistar	Servicios	Aprobado
Ganadería Agroecológica Carnes Sanas	Oscar Eduardo Ordoñez	Ganadería	Aprobado
Home Decorcolor	Fabián González	Fabricación productos hogar	Aprobado
Porcícola La Milagrosa	Miguel Eduardo Paz	Porcicultura	Aprobado
Lácteos Villa Claudia	Liliana Garavito	Productos lácteos	Aprobado
Vivero Musáceas	Jhon Jairo Gil	Agricultura	Aprobado
Lacteos Tabares	José Rubén Tabares	Productos lácteos	Aprobado
Molino La Conquista	Hernando Ramiro Arévalo	Alimentos basados en harinas	Aprobado
Te lo compro, te lo vendo	David Posso	Ventas Electrónicas	Aprobado

# Microempresarios que materializan su esfuerzo



El Premio Citi al Microempresario Colombiano nació en el año 2003 con el objetivo de reconocer el esfuerzo y sacrificio de aquellos microempresarios que con valentía han emprendido un sueño y lo han materializado en una tienda, una fábrica, una comercializadora u otras ideas de negocio que soportan la base de nuestra economía y que son el único sustento de la mayoría de hogares en Colombia.

La duodécima versión de éste, otorgó premios a 7 microempresarios de diferentes lugares del país y a tres microfinancieras en reconocimiento a su gestión de innovación en la industria de las microfinanzas en Colombia. Para esta ocasión la Cámara de Comercio de Buga postuló nuevamente a dos empresarias de la jurisdicción con el ánimo de seguir reconociendo su cuidadosa labor y de grandes esfuerzos, que las ha llevado a mantener sus empresas a flote. Las postuladas en esta ocasión fueron doña Ángela Patricia Restrepo, propietaria de Ayudas Médicas de Buga y Ángela Milena Ruiz, propietaria de Nirmal Hriday de Yotoco, ganadora del segundo lugar en la categoría de comercio.

Nirmal Hriday, traduce Corazón Puro, nombre que contrasta perfectamente con la visión de su negocio; un taller de confecciones que busca dar oportunidades de empleo a otras mujeres y transmitir mensajes espirituales a sus clientes, como una manera de “retribuir al mundo lo que este me ha dado”.



Coop de Transportadores  
**Ciudad Señora**  
VALER COMERCIO, TRANSPORTO Y CON SERVIDAD

**"COOTRANCISE, EMPRESA DE BUGUEÑOS"**

\*DESPACHOS DE PASAJEROS:  
2370700 - 2370522 - 2370533

\* SERVICIOS DE TAXIS CON MODERNOS VEHÍCULOS  
2276161 - 2364141 - 2276338  
Cel. 3154661582

\* DESPACHOS DE ENCOMIENDAS Y GIROS :  
2370544 - 2276029  
GERENCIA: 2370599 - 2370566 FAX 2280260

**TRANSPORTE DE PASAJEROS Y ENCOMIENDAS EN SUS DIFERENTES RUTAS:**

- Buga - Aeropuerto Cali
- Cali - Cartago y viceversa
- Cali - Tuluá - Bugalagrande y viceversa
- Buenaventura - Buga - cada hora desde 5:00 a.m.
- Buga - Cali y viceversa - cada 15 minutos desde las 4:30 a.m.
- Cali - Buga - Sevilla y viceversa - cada 45 min. desde 6:15 a.m.

## Por primera vez, en siete MIPYMES, se implementan NIIF

Desde el mes de noviembre se encuentran implementando las Normas Internacionales de Información Financiera, NIIF, las empresas Terminal Guadalajara de Buga S.A., Rico Sánchez & Cía. S en C, Azcarate & Materón & Cía. S en C, Hernán Yépes Martínez S.A., Avicultura Integral S.A., Avinsa, Cooperativa de Trabajo Asociado Progresar, Estación de Servicio La Reyna Ltda., todas ellas de la jurisdicción de la Cámara.

Mediante consultoría especializada, en cuatro meses conseguirán elaborar la evaluación y el diagnóstico empresarial, analizar los impactos financieros, elaborar la conversión o reexpresión de los estados financieros y la implementación o transición de los saldos de inicio desde principios de contabilidad, generalmente aceptados en Colombia - PCGA a las NIIF para PYMES.

El entrenamiento en servicio o aprender haciendo, metodología utilizada en este proyecto, permite a los participantes que traen conceptos sobre NIIF adquiridos previamente y con el apoyo de un aplicativo web, llevar de manera secuencial la contabilidad actual hacia la norma internacional, con la guía de un equipo de consultores expertos.



Mac Pollo®

**CAMPESINO**



Disfruta el sabor del campo,  
**SIN SALIR DE CASA**



Es rico, alimenta y NATURALMENTE ES COLOMBIANO.

# LA TIERRA DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS

## PARQUE TEMÁTICO RELIGIOSO

Después de la apertura de la invitación pública para la consultoría del estudio de viabilidad del Parque y la interventoría por parte de Fontur, el 2 de mayo y el 12 de junio respectivamente, el proceso dio como resultado la selección de las siguientes empresas:

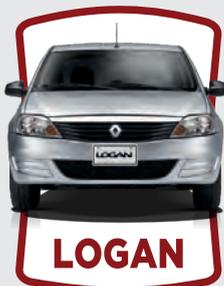
La Consultoría para la elaboración de un estudio de viabilidad del Parque Temático Religioso, fue adjudicada al Consorcio Unidos por el Parque Buga, conformado por Cemosa Ingeniería S.A.S. y KKARA Servicios Integrales S.A.S. El objeto es el desarrollo de estudios de factibilidad que determinen la viabilidad y que provean todos los soportes documentales de mercado, técnicos, legales, financieros, ambientales, socioeconómicos y de índole específica que sustentarán la ejecución y posterior operación del proyecto. La duración de la ejecución de este convenio es de cinco meses y su valor está presupuestado en \$400'000.000.

La Interventoría técnica, jurídica, administrativa, operativa, ambiental y financiera para el estudio de viabilidad fue adjudicada a la empresa Construcciones y Reformas Camarena Sucursal Colombia. Esta interventoría tiene por objeto verificar el correcto desarrollo de los estudios de acuerdo los requerimientos espaciales y funcionales previstos en el proceso de selección y contratación, y con las normas técnicas, urbanísticas y ambientales vigentes para el tipo de proyecto a desarrollar, con principios de economía. La duración de la ejecución de este convenio es de cinco meses y medio y tiene un costo de \$43'070.000.



Los estudios y la interventoría, que iniciaron el 17 de octubre, fueron financiados por las entidades promotoras del proyecto: Comunidad de Padres Redentoristas, Alcaldía Municipal, Cámara de Comercio de Buga, más el aporte del Fondo Nacional de Turismo, Fontur, encargada de manejar los recursos provenientes de la contribución parafiscal, cuya destinación es la promoción y competitividad del turismo.

### NADIE MEJOR QUE RENAULT PARA CUIDAR TU RENAULT



MODELOS 2015

ESTUDIO DE CRÉDITO GRATIS

TASAS DE FINANCIACIÓN DESDE EL 0%

REPUESTOS ORIGINALES MANO DE OBRA CALIFICADA

**AUTOMOTORES BEJARANO**  
SALA DE VENTAS CRA 15 No 8 - 62 SERVICIO TEL. 2280530 BUGA - VALLE

DRIVE THE CHANGE



# Nodos de Desarrollo Rural para la Paz

Los Nodos son la ordenación Integral para la Paz, que por sus características económicas, territoriales, sociales y ambientales, facilitan la dinamización de acciones de desarrollo integral de forma eficiente y estratégica, aunando voluntades, esfuerzos y recursos de las comunidades y sus organizaciones, de la administración municipal, y de la institucionalidad pública y privada, para que en forma concertada y planificada se realicen acciones e inversiones para el desarrollo integral del territorio a partir de sus potencialidades, buscando su sostenibilidad económica, social y ambiental.

Surgen de la iniciativa del Consejo Territorial de Planeación con el propósito de hacer aportes que contribuyan a unir voluntades, esfuerzos, recursos de instituciones públicas y privadas y de las comunidades, hacia un desarrollo rural integral del municipio. Fue presentada al entonces Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural, Doctor Rubén Darío Lizarralde, en visita que realizara a Buga. Por considerar interesante la propuesta, se conformó una mesa interinstitucional de trabajo de la cual hacen parte: Cámara de Comercio de Buga, Comisión de Conciliación Regional - CCR, Consejo Territorial de Planeación - CTP, Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca - CVC, Fundación Universidad del Valle - Sede Buga, Instituto Mayor Campesino - IMCA, Secretaría de Agricultura y Fomento - SAF.



## Logros en el proceso de construcción:

- Elaboración del árbol de problemas, validación y aprobación ante la Asamblea del CMDR.
- Presentación a la Comisión de Conciliación Regional y a representantes de la Comisión de Conciliación Nacional.
- Priorización para la implementación del Nodo Piloto mediante los criterios de Infraestructura, Producción agropecuaria, Institucionalidad, Tierras y Agua. Estos criterios resaltaron las condiciones de la comunidad de Monterrey para desarrollar el primer ejercicio de Nodos.
- Elaboración, pilotaje y ajuste del Instrumento de caracterización psicosocial y productiva para la comunidad de Monterrey, que se encuentra en aplicación.
- Intercambio de experiencias en diseño y ejecución de proyectos rurales con la Fundación Carvajal.
- Alianza estratégica con la Fundación Universidad del Valle y la Comisión de Conciliación Regional para el desarrollo del Programa “Estrategias de diagnóstico e intervención para la promoción de la convivencia en el contexto rural”.
- Acompañamiento y asesoría en el proceso de promoción de la calidad de vida y desarrollo humano, financiado por la Comisión de Conciliación Nacional.
- Vinculación de la CVC con la inclusión de la georreferenciación de las fincas del Corregimiento de Monterrey en el Sistema de Información Ambiental - SIA, para el reconocimiento de la zona y la toma de decisiones.



# Nueva Ley de Gobernabilidad en las Cámaras de Comercio

**E**n el mes de julio del presente año fue expedida la Ley 1727 de 2014 por la cual se fijaron las normas necesarias para garantizar el fortalecimiento de la gobernabilidad y el funcionamiento de las Cámaras de Comercio. Busca esta nueva normatividad modificar la forma de elección de los miembros de juntas directivas, establecer requisitos más exigentes para las personas que integran este órgano colegiado y fortalecer los poderes de inspección, vigilancia y control de la Superintendencia de Industria y Comercio como autoridad electoral en los procesos de elección.



Con la expedición de la ley, la naturaleza de las Cámaras de Comercio, que eran administradas y gobernadas por los comerciantes matriculados en el registro mercantil, ahora serán administradas por los comerciantes matriculados en el registro mercantil que tengan la calidad de afiliados, por periodos de cuatro años y que cumplan los requisitos que se mencionan a continuación.

## Requisitos

- Llevar como mínimo dos (2) años consecutivos de matriculados en cualquier Cámara de Comercio;
- Haber ejercido durante este plazo la actividad mercantil;
- Cumplir en forma permanente sus obligaciones derivadas de la calidad de comerciante, incluida la renovación oportuna de la matrícula mercantil en cada período.

Para conservar la calidad de afiliado, las personas naturales o jurídicas, deberán acreditar que no se encuentran incurso en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- Haber sido sancionadas en procesos de responsabilidad disciplinaria con destitución o inhabilidad para el ejercicio de funciones públicas;
- Haber sido condenadas penalmente por delitos dolosos;
- Haber sido condenadas en procesos de responsabilidad fiscal;
- Haber sido excluidas o suspendidas del ejercicio profesional del comercio o de su actividad profesional;
- Estar incluidas en listas inhibitorias por lavado de activos o financiación del terrorismo y cualquier actividad ilícita.



## Elecciones nueva Junta Directiva y Revisoría Fiscal

Con éxito se implementó el pasado 4 de diciembre esta normatividad, en una jornada electoral llena de cordialidad y ambiente democrático donde fue elegida la nueva Junta Directiva de la Cámara de Comercio de Buga, para el periodo 2014 - 2018 quedando integrada de la siguiente manera:

### PRINCIPALES

Wilder López Jiménez  
 Héctor Fabio Martínez Pérez  
 Axa Colpatria Seguros S.A  
 Estación Servicio la Reyna

### SUPLENTES

Julián Andrés Fernández G.  
 Jorge Enrique Bustos Suárez  
 Distribuidora de Tiendas LTDA  
 Sociedad Ferretera de Comercio



La firma Kreston RM S.A. será la encargada de la Revisoría Fiscal durante los próximos cuatro años.

Los nuevos miembros de la Junta Directiva se posesionarán junto con los del gobierno nacional en la primera reunión que se programe del cuerpo directivo en el mes de enero de 2015.

# Ellos ya activaron su micrositio en nuestra página web

Los micrositijs son una pequeña página web en la que podrán publicar la información básica de su establecimiento y promocionarlo en la red de afiliados anidada en nuestra página web [www.cbuga.org.co](http://www.cbuga.org.co). En estos micrositijs cada usuario administra su información comercial. Allí podrán ofrecer sus servicios mediante la publicación de tres fotos, información del negocio, eventos, noticias, productos, servicios, descuentos, información de contacto y su ubicación en Google maps.

## Alojamientos Lago Calima

“Nuestra empresa se dedica a ofrecer servicios turísticos desde hace cuatro años en la zona del Lago Calima y el Darién, fomentando el crecimiento turístico y económico de la región.

Hacemos énfasis en la buena atención al cliente. Somos una empresa legalmente constituida en donde los clientes sienten confianza al contratar nuestros servicios. Quiero agradecer a la Cámara de Comercio de Buga por brindar el servicio de los micrositijs a sus afiliados, ya que esto crea un poco más de confianza a los clientes que nos ven haciendo parte de la red de contactos de la página web de la Cámara de Comercio”.

Johana Copete  
Representante Legal

<http://www.cbuga.org.co/afiliados/alojamientolagocalima.com>



## Hulifilpa

“Somos una empresa nacida en Buga que lleva cuatro años en el mercado, dedicada a la producción de huevo entero en presentación líquida, producto que va dirigido a aquellos clientes que requieren este producto como materia prima. Trabajamos para ofrecer a los prospectos, las mejores soluciones en el uso de este tipo de producto. Brindamos seguridad y confianza en el mercado, puesto que el proceso es regulado por el INVIMA, haciendo que tanto los productos como los servicios, cuenten con una alta calidad. Los micrositijs de la página web de Cámara son una forma de darse a conocer y en nuestro caso ha servido tanto para hacer conocer la marca como la misma comercialización del huevo en esta presentación. Aquí tenemos la oportunidad de mostrar y explicar el uso de los productos. Con este medio que impulsa la Cámara y nuestras redes sociales hemos logrado mejorar el impacto de la publicidad”.

José Julián Mondragón Guzmán  
Representante Legal  
<http://www.cbuga.org.co/afiliados/hulifilpa>

**POLLOS Pikú**  
para gente como tú

Pechugas  
Contramuslos  
Perniles  
Muslos  
Alas

**Pollo Siempre Fresco y Saludable**

PLANTA:  
Callejón vía Canangua  
Guacarí  
Valle del Cauca  
Calle 6A No. 26-22 Oficina 201  
PBX 5574141 FAX 556 26 43 CALI

# Cumplimos 1 año



Agencia  
de Gestión  
y Colocación  
de Empleo

Comfandi es tu llave a **14.500** empresas con vacantes  
de empleo en el Valle del Cauca

Desde hace un año el Centro-sur del Valle del Cauca cuenta con una mano amiga para el empleo. Nuestra gestión ha beneficiado a la región con grandes resultados:

303 personas de El Cerrito, Ginebra, Guacari, San Pedro, Restrepo, Yotoco, Calima El Darién y Guadalajara de Buga, han conseguido un empleo de calidad gracias a los 285 empresarios registrados que nos han permitido ofrecer 585 vacantes.

Hemos apoyado a 115 nuevos empresarios a iniciar o fortalecer sus negocios.

4.062 candidatos registrados en La Agencia de Gestión y Colocación de Guadalajara de Buga nos motivan para seguir trabajando todos los días ofreciendo, de forma gratuita, universal y en igualdad de condiciones, nuevas oportunidades laborales y de emprendimiento.



MinTrabajo  
República de Colombia

EL TRABAJO COMO DEBE SER

PROSPERIDAD  
PARA TODOS



Alcaldía Municipal  
de Guadalajara de Buga

 **Comfandi**  
*Tu mano amiga*

SuperSubsidio  
Valiente por el empleo

La Caja de Compensación Familiar Comfandi, miembro de la Asociación de Cajas de Compensación Familiar (ASOCAJAS), le genera bienestar social a los trabajadores de medios y bajos ingresos y a sus familias.

CARRERA 18 No. 18 A - 42 La Ventura PBX. 2375858 EXT. 1807 - BUGA  
[www.redempleo.gov.co](http://www.redempleo.gov.co)

PARA CELEBRAR 1 AÑO DE SERVICIO  
inauguramos nueva sede próximamente  
carrera 9 No. 11 - 52 Barrio Santa Bárbara



## Hotel Guadalajara



**De servicio  
Extraordinario**

**E**l 15 de Noviembre de 1945, varios hijos de Buga, se reunieron en torno a la idea de entregarle a la ciudad y a Colombia una obra de grata y eterna recordación. Fue así como, mediante escritura pública, crearon la Compañía Constructora del Hotel de Turismo Guadalajara S.A., que luego de un cuidadoso proceso de colocación de acciones inauguró, el 12 de Diciembre de 1954, uno de los hoteles más bellos del país. Para la realización de este sueño fueron decisivos los aportes del entonces Gobernador del Valle del Cauca, doctor Diego Garcés Giraldo y de su Secretario de Hacienda Departamental, doctor Luis Ernesto Sanclemente Crespo.

De esa fecha a hoy, la institución se encuentra íntimamente ligada a la vida de la ciudad, al grado de representar obligado punto de encuentro para los amables bugueños, quienes departen en amenas tertulias y jocosa espontaneidad. No ha existido evento en la ciudad que no haya tenido acogida en su señorial ambiente, caracterizado por generosas zonas sociales, encumbrados techos adornados con sobrias cornisas divididas por majestuosos arcos, para solo mencionar algunos elementos que unidos a los artísticos trabajos de madera de sus columnas y balcones, describen el buen gusto y cálido sentimiento que inspira su estilo colonial californiano.

El Hotel en la actualidad es propiedad de la Sociedad Hotel de Turismo Guadalajara S.A., empresa de economía mixta del orden departamental, que desde sus inicios y por voluntad de sus accionistas, ha permanecido en poder de los socios fundadores conservando así, para bien de la región, uno de los patrimonios más lindos del Valle del Cauca, que ocupa lugar especial en el corazón de muchos colombianos. Sus accionistas más representativos son la Gobernación del Valle, el Municipio de Buga y el Ingenio Pichichí.



El Hotel Guadalajara cumple sesenta años de operación ininterrumpida, los cuales representan muchos años de nobles y desinteresados aportes de representativas personalidades de Buga, que movidos únicamente por su amor a la ciudad han participado algunos hasta por espacio de 35 años en la dirección de sus caminos.

De incontables sucesos ha sido testigo este recinto, habiendo albergado en sus instalaciones a Presidentes, Ministros, empresarios y personalidades del ámbito nacional e internacional que visitan la ciudad.

El Hotel Guadalajara ha merecido reconocimientos a nivel municipal, departamental y nacional. Uno de los más importantes, LA ORDEN AL MÉRITO INDUSTRIAL EN LA CATEGORÍA DE GRAN OFICIAL, otorgada por la Presidencia de la República e impuesta el 9 de marzo de 1999, en un sobrio homenaje presidido por el entonces Ministro de Desarrollo Económico, doctor Jaime Alberto Cabal Sanclemente. El pasado 4 de noviembre, recibió del Icontec el certificado al Sistema de Gestión de Calidad, con los requisitos ISO 9001:2008.

Sin duda, uno de los aportes más valiosos del Hotel a su ciudad, es la generación de empleo, directo e indirecto, participando y contribuyendo de esta manera en el mejoramiento de la calidad de vida de sus colaboradores que en un 95% son bugueños de pura cepa.

En la actualidad, genera 64 empleos directos y es motivo de orgullo para sus directivos saber que más de 40 personas han recibido su pensión después de haber tenido al Hotel Guadalajara como su único empleador.

Actualmente cuenta con 67 habitaciones, el 73% de ellas completamente remodeladas y a futuro, continuará con el proceso de mejoramiento de la cocina y otras áreas comunes.

Creemos pues, que este es el milagro más grande que nos hace el Señor de los Milagros de Buga, permanecer vigentes en el corazón de los vallecaucanos para continuar siendo participes del desarrollo de nuestra ciudad.

**Yamacentro Buga**  
Distribuidor autorizado de motocicletas y repuestos YAMAHA

YA ESTÁ EN NUESTRO CONCESIONARIO LO QUE TODOS EN BUGA ESPERABAN  
LA **YV 125** BLANCA

**Visítenos**  
Calle 7 No 16 - 79 Tel 2280474  
Ext. 113 - 114

www.yamacentrobuga.com - ventas@yamacentrobuga.com  
Guadalajara de Buga - Colombia

**Demaderas Ltda.**  
Desde 1963

**Venta de:**  
Maderas en general  
Molduras  
Puertas  
Triplex  
MDF  
Pino Chileno  
Tejas  
Placa Plana  
Panel Yeso

La madera es un recurso renovable  
No pierda el encanto de la madera,  
siembre madera.

Calle 4a No 20 - 115 - Avenida del Milagroso Tel: 2271303 - 2274402  
Fax: 2365876 - ventasdemaderasltada@gmail.com - Buga



### ¿Cuáles son los pilares fundamentales de su gestión y cómo se están cumpliendo?

El pilar fundamental de toda Administración es cumplir con la Constitución Política de Colombia, allí se expresa cuáles son los deberes y derechos que tienen los colombianos. Nosotros los mandatarios solamente tenemos que regirnos por la ley, trabajando temas que mejoren el entorno de la sociedad: educación, salud, recreación y deporte, infraestructura, cultura y otros. El cumplimiento se hace a través de la ejecución del Plan de Desarrollo, que es la carta de navegación de cualquier municipio.

### ¿Cuál ha sido el impacto social de los proyectos?

Tienen una finalidad: mejorar la calidad de vida de cada uno de los habitantes del municipio. Cada actividad que se hace por parte de la Administración logra bienestar colectivo, y esto se está concretando con la misma comunidad, realizando más de 23 consejos comunitarios donde se pudo extraer lo que se consideró prioritario. Son muchas las necesidades básicas insatisfechas y el presupuesto del municipio no es lo suficientemente grande para cumplirlas todas, somos un municipio de categoría 5, que depende principalmente de que sus habitantes cumplan con la obligación de pagar los impuestos para ejecutar las obras solicitadas. Hoy en día puedo decir que he cumplido con un poco más del 85%, de lo que me propuse para mi período como Alcalde.

### ¿Cuáles acciones concretas han contribuido al mejoramiento de la calidad de vida?

Primero concientizarnos de que no solamente es responsabilidad de la Administración Municipal lograr este objetivo, sino que es de toda la sociedad, con su comportamiento ante los demás y tolerancia, pero sobre todo, con la recuperación de los valores familiares como eje central de una sana convivencia. Yo solamente soy una persona que Dios y la gente quiso que fuera la primera autoridad del pueblo, una tarea difícil al momento de empezar a ejecutarla, pero con la creencia absoluta de querer hacer las cosas de la mejor manera posible. Por eso, los recursos públicos los estamos invirtiendo en el bienestar de la gente, con obras de infraestructura, más de 200 en lo que va de mi mandato, ayudándole a instituciones que velan por la niñez y la juventud, por los ancianos y los drogadictos.

## Entrevista Mauricio Martínez Prado

Alcalde de El Cerrito

### ¿Qué oportunidades puede aprovechar el municipio para ser más competitivo?

El Cerrito está muy bien ubicado en el Valle del Cauca, a 25 minutos de la capital Santiago de Cali, a 15 de ciudades intermedias muy importantes como Palmira y Buga, a 20 del aeropuerto Alfonso Bonilla Aragón, a 2 horas de Buenaventura, el puerto marítimo más importante de Colombia, tiempo que disminuirá cuando se culmine la vía que viene por Mulaló. Nos atraviesa una vía férrea que está en perfecto estado, con excelente carreteras de acceso, con más de 12 entradas y salidas a la cabecera municipal, esto significa que cualquier empresa que se ubique en la jurisdicción tiene todas las posibilidades de éxito, esto complementado con las garantías en exoneración de impuestos por 10 años que ofrecemos a las empresas que brinden empleo a personas del municipio.

Por otra parte, nuestras tierras son excelentes para la agricultura, poseemos diferentes climas que nos dan la posibilidad de cultivar innumerables productos. Igualmente, tenemos el privilegio de ser una zona turística, donde la Hacienda El Paraíso es el mayor atractivo, lugar que dio origen a la novela de Jorge Isaacs, "La María". Somos la sede del proyecto turístico "DESTINO PARAISO" compuesto además por Guacarí, Buga, Palmira y Ginebra, el cual complementa la magnífica oferta gastronómica del municipio, donde se puede disfrutar de excelentes platos de la tierra vallecaucana. La gente está comprando predios en el municipio, principalmente en el corregimiento de Santa Elena, ubicado a 10 minutos de la cabecera municipal, es un lugar tranquilo, seguro y el valor de la tierra es mucho menor que en otros municipios que están alrededor de El Cerrito. Esta zona tiende a convertirse en un buen sitio para vivir, para veraneo y para crear empresa, debido también a que en su extensión territorial cuenta con los servicios públicos domiciliarios.

### ¿Cómo ve a El Cerrito al terminar su mandato?

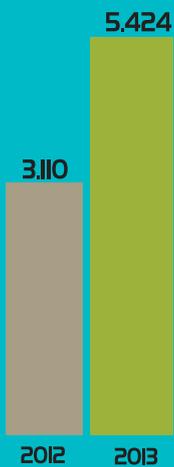
Un municipio con proyección de ciudad y con orden administrativo, que deja al próximo mandatario la posibilidad de conseguir recursos del ámbito nacional y departamental de una manera más fácil y rápida. Cuando recibí la Administración no encontré planes decenales, yo voy a dejar planes en deporte, salud, educación y cultura, porque hay que tener una visión clara hacia dónde hay que dirigirse.

# Composición Empresarial El Cerrito

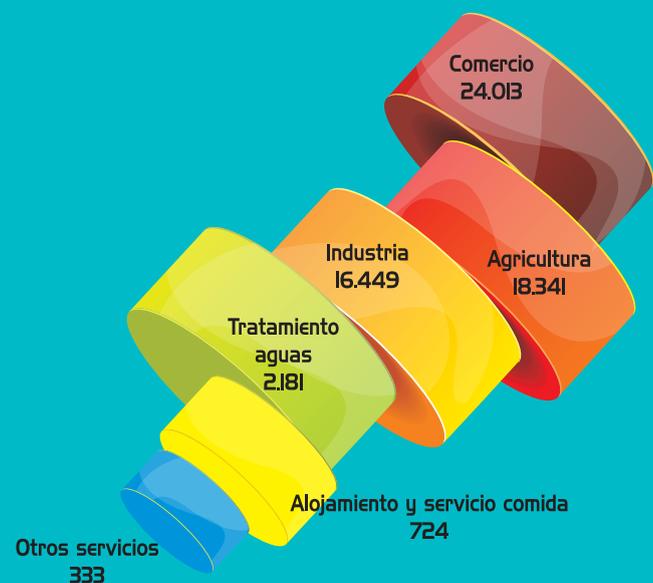
Población Empresarial  
2012 - 2013



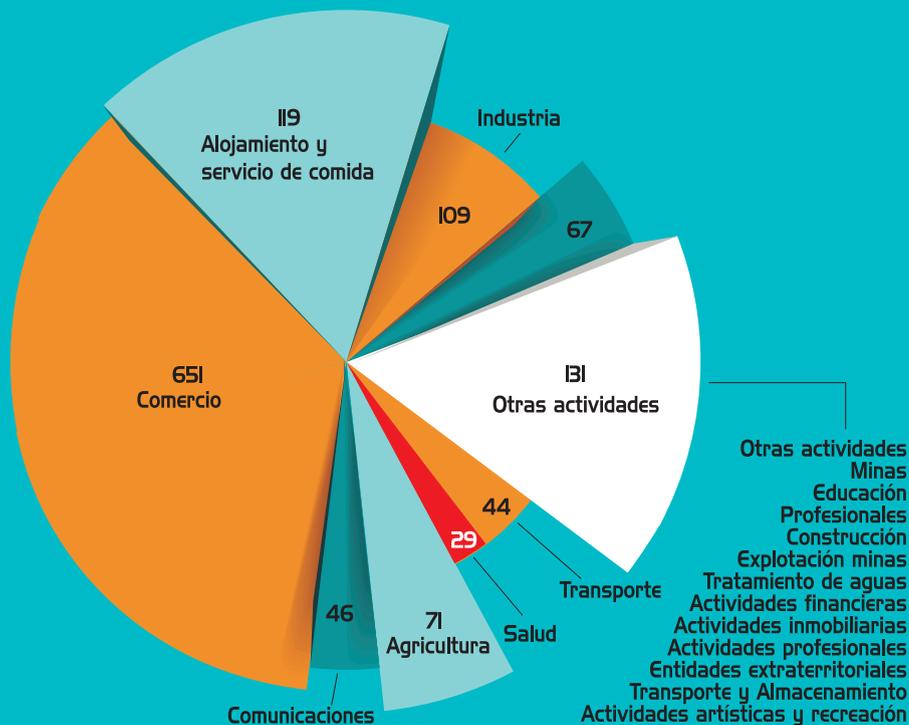
Empleo municipio  
2012 - 2013



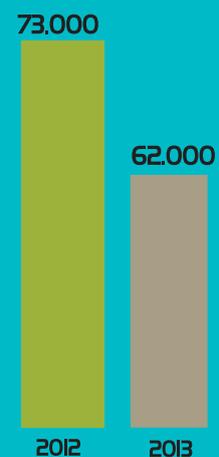
Ventas por actividad económica - 2013  
En millones



Empresas por actividad económica  
2013



Ventas municipio  
2012 - 2013  
En millones



# Reconocimiento al empresariado que cree en El Cerrito

## INDUSTRIAS MARÍN

Carrera 1 # 1 - 131 vía variante  
Tel: 2565765

Esta empresa familiar con más de 26 años de ser fundada por don Flavio Marín y aproximadamente 60 empleados, se ha convertido en un referente regional en todo lo relacionado con productos tipo muebles para el hogar. Sus clientes que están distribuidos por toda la geografía del suroccidente colombiano son almacenes de muebles para el hogar y personas que llegan a su punto de venta en El Cerrito.

El éxito de su negocio viene acompañado de una frase que nos comparte su hija Luz Adriana quien en compañía de sus hermanos ayudan en diversas áreas administrativas de la empresa: “Nos preocupamos por la calidad, manejamos los mejores insumos garantizando la inversión del cliente y logrando su plena satisfacción a corto y largo plazo”.



## CURTIPIELES

Calle 8 # 20-15 Teléfono: 2565774

Como no hablar del sector de las curtiembres en el Cerrito, municipio que tiene una de las empresas más reconocidas y prestigiosas del país en esta materia: “Curti pieles”. Con más de 150 empleados y trabajando actualmente con las más modernas técnicas del curtido de pieles, esta empresa logra cumplir con los estándares de calidad requeridos por sus clientes, al igual que con las normas ambientales.

Sus cueros van directamente a los productores nacionales de calzado, cinturones y marroquinería en general, entregando valor a sus clientes gracias a su constante innovación en el tratamiento y entrega final del producto. En palabras de su propietario el señor Bernardo Calle, “la clave en este negocio está en la innovación, agregando valor al producto terminado, es lo que nos permite competir a nivel internacional”.

## ALIÑOS LA PUREZA

Calle 9 # 12-66 - Teléfono: 2571970

Esta empresa lleva más de 35 años sazonando las comidas de los vallecaucanos, a través de sus productos como el guisatodo y las diferentes líneas de adobo que ofrece. Surge del esfuerzo y sacrificio de don Luis Angel Borja, quien fue embolador, vendedor de bolis, y por cosas del destino, terminó liderando y consolidando lo que hoy se conoce como Aliños la Pureza.

Con casi 40 empleos generados en su planta, cuenta con un amplio reconocimiento de sus clientes, basado en la calidad y variedad en la cartera de productos, cubriendo un mercado tan amplio en los departamentos del suroccidente colombiano.

Actualmente ha logrado que su hijo Wesly se integre al negocio, quien gracias a sus conocimientos administrativos está llevando la empresa a horizontes retadores. En palabras suyas dice: “el negocio es exitoso gracias a la constancia en el trabajo y al bienestar que entregamos mediante la generación de empleo para los cerriteños”



**ALMACEN IDEAL**

**Calle 9 # 12-03 Teléfono: 2565203**

Fundado por doña Graciela Marín hace 50 años y acompañada de sus 3 hijos, logró sacar adelante este sueño, convirtiendo este almacén de variedades en un símbolo de la tenacidad, empeño y buen servicio del municipio. Graciela afirma que para perdurar en el tiempo es clave tener todos los productos que requiere el cliente, sabiendo escucharlos y a través de una atención personalizada. De igual forma dice que debemos contar con muy buenos proveedores para así garantizar precios justos y calidad. Actualmente genera 5 empleos directos y 2 más temporales de acuerdo a las temporadas.



**POLLOS EL PLACER**

**Calle 7 # 6<sup>a</sup>-59 Corregimiento el Placer**

Empresa familiar donde actualmente trabajan padres e hijos. Se especializó en la comercialización de productos dirigidos al sector pecuario y su sede principal esta ubicada en el corregimiento El Placer, perteneciente a El Cerrito.

Se destaca el liderazgo de doña Esperanza que junto a su esposo sacaron adelante esta empresa, que inició con la ilusión de generar ingreso adicionales para el hogar y se fue convirtiendo en el principal generador de estos. En palabras de sus propietarios: "somos unos emprendedores empíricos donde la vida y Dios nos guiaron para tener un negocio próspero".

**RESTAURANTE BAR CENTRAL**

**Calle 6 # 11-63 Teléfono: 3188458222**

Este establecimiento insignia del Cerrito se puede considerar uno de los más tradicionales, gracias a que es punto de encuentro de sus habitantes y de los personajes oriundos del municipio. Géneros musicales como el bolero, acompañan esta cafetería, provista de juegos de mesa y servicio de restaurante. Fue fundada hace más de 40 años por don Marino Caicedo y actualmente su propietaria es su sobrina, doña Nancy.



**LE OFRECE A LA COMUNIDAD LOS SIGUIENTES SERVICIOS:**

- DEPÓSITOS DE AHORRO
  - Depósitos de Ahorro a la Vista (COOTRADIARIO)
  - Depósitos de Ahorro a Termino (CDAT`s)
  - Ahorro programado
  - Servicios de cajeros automáticos
  - Manejo de Tarjeta Débito
  - No cobra el 4 x 1000
- CRÉDITO
- AUXILIOS SOLIDARIOS
- SEGUROS DE VIDA - ASEGURIPI
- FUNERARIOS LOS OLIVOS
- RECREACIÓN Y CULTURA
- PAGO DE NOMINA
- EDUCACIÓN COOPERATIVA

**Contamos con ocho sedes para atenderlo:**

**PRINCIPAL GUACARI**  
CARRERA 5 No. 4A-04  
Tel. 2530566 - 3136514345

**BUGA**  
CARRERA 12 No. 5 - 55  
Tel. 2373060  
313 6514381

**GINEBRA**  
CARRERA 4 No. 2 - 35  
Tel. 2561209  
3136517496

**EL CERRITO**  
CALLE 7 No. 12 - 82  
Tel. 2565686  
3136514221

**SONSO**  
CALLE 10 No 7 -35  
Subida Morroplano  
3136514172

**YOTOCO**  
CARRERA 5 No 4 -35  
Tel. 2524849  
3136514326

**EL PLACER**  
CARRERA 7 No 4 - 39  
Tel. 2555009  
3136512569

**YUMBO**  
CARRERA 4 No. 3-50  
Tel. 6990905  
314 8635747

# Destino Paraíso, Encanto del Valle



**Destino  
Paraíso**  
Valle del Cauca - Colombia

*¡Vívelo, es real!*

**Corporación Destino Paraíso**

**ATRATIVOS TURISTICOS**

- ▲ Fotografía a la usanza de Efraín y María
- ▲ Hacienda Piedechinche - Museo de la Caña
- ▲ Hacienda El Paraíso
- ▲ Actividades de Aventura
- ▲ Reserva Natural Nirvana
- ▲ Tumba de María
- ▲ Parque Natural Regional El Vínculo
- ▲ Piscinas Naturales
- ▲ Iglesia Basílica de Buga
- ▲ Laguna de Sonso
- ▲ Casa Cural de Guacarí
- ▲ Madrevieja de Videles

**SERVICIOS**

- Ⓡ Estación de Combustible
- 🏠 Alojamiento
- 🍽️ Alimentación
- ✈️ Aeropuerto

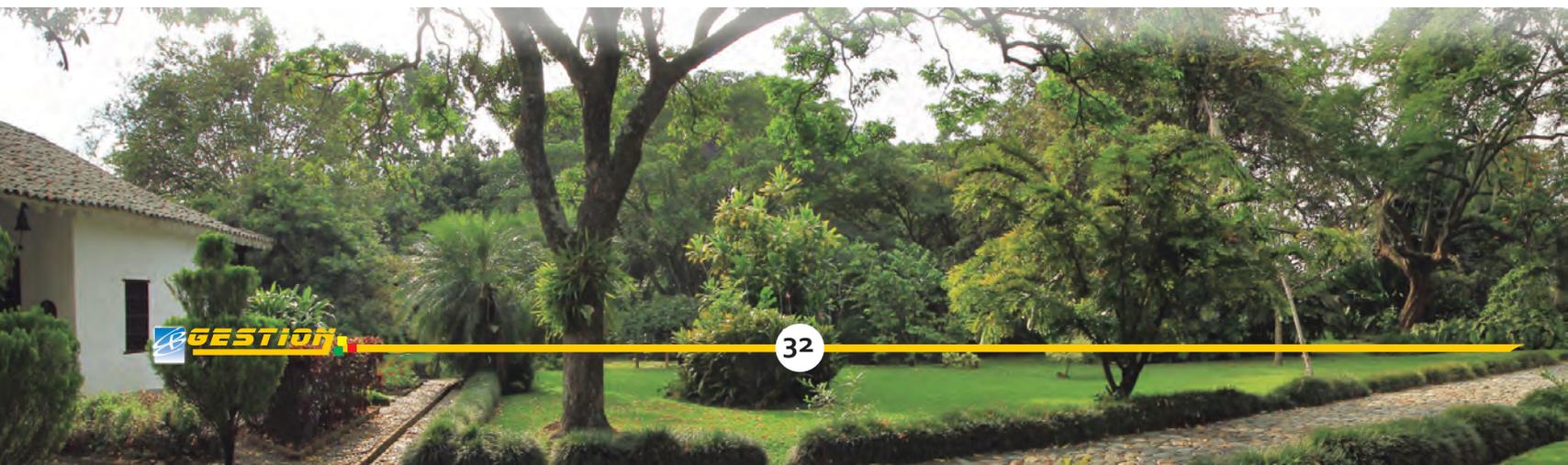
**CONVENCIONES**

- Vías Principales
- Vías Destino Paraíso
- Ríos
- Vía Ferrea
- 🚂 Estación del Tren
- 📍 Cabecera Municipal
- 🏠 Peaje
- 🌉 Puente
- 📏 Distancias en Km desde Cali
- Límite Municipios



**E**n medio de la cordillera central y el serpenteante Río Cauca, se encuentra la más importante oferta turística del departamento azucarero, la misma que es alimentada por el desarrollo agroindustrial de la zona y que reúne en su área una extensa y armónica combinación de historia, cultura, naturaleza, paisaje, aventura y gastronomía.

La oferta de servicios de Destino Paraíso integra la zona rural de Palmira, El Cerrito, Ginebra, Guacarí y Buga, región del Valle del Cauca que se convierte en un destino seguro, donde su paisaje permite oportunidades para vivir experiencias inolvidables, como el avistamiento de aves, turismo religioso, cultural y de aventura, donde cada municipio ofrece una experiencia única, basada en sus costumbres y tradición.



# Cómo conocer y disfrutar "Destino Paraíso"

*Destino Paraíso ha diseñado 4 rutas entre los cinco municipios, en donde se podrá disfrutar de sus atractivos. Los restaurantes y alojamientos ofrecen variedad de programas para pasar el día, los fines de semana, festivales o temporadas de vacaciones.*



**Ruta N° 1**, Agrícola y señorial: Se inicia en Palmira, capital agrícola de Colombia. Allí podrán visitar numerosos atractivos, parques naturales, museos, restaurantes y hoteles afiliados al programa, ubicados en Rozo, la Buitrera y Tienda Nueva. Ideal para pasear en familia y desde lo más alto de la cordillera central, disfrutar poéticos atardeceres.

**Ruta N° 2**, Corazón de Destino Paraíso y aventura: El Cerrito es el corazón de éste, donde encontramos la Hacienda El Paraíso, reconocida por la novela del escritor Jorge Isaac, el Museo de la Caña, restaurantes típicos de la cocina Vallecaucana, fincas agroturísticas, hoteles con salones para eventos y convenciones. Es una ruta propicia para actividades de Aventura.

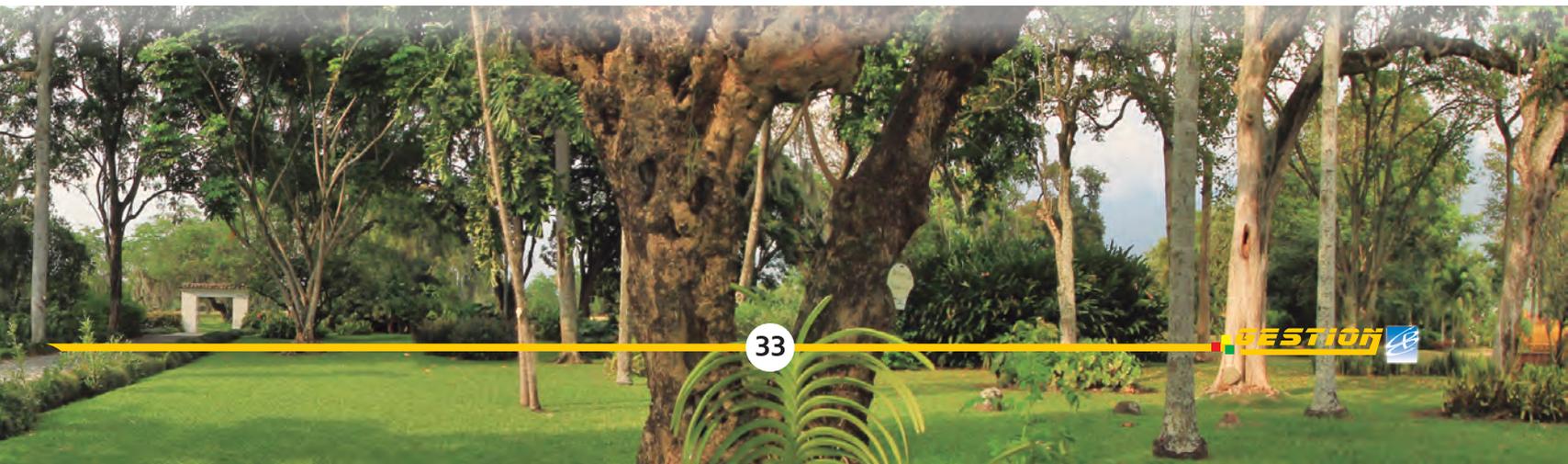


**Ruta N° 3**, Gastronómica, musical y folclórica: Comprende 2 municipios reconocidos por su folclor y sus ancestros: Guacarí con su comida típica y Ginebra, destino musical por excelencia con su Festival Mono Núñez, el más importante de música andina a nivel nacional.



**Ruta N° 4**, Religiosa y destino verde: Se inicia en Buga, declarada Patrimonio Religioso y Cultural de Colombia e incluida en la RED DE PUEBLOS PARTIMONIO, con hermosas edificaciones y calles coloniales, restaurantes típicos, haciendas y lagos de pesca. Esta ruta, además, brinda espacio a la experiencia del turismo rural en el DESTINO VERDE.

Encuentre más información sobre las rutas y planes en [www.destinoparaiso.com](http://www.destinoparaiso.com) o en los teléfonos (57-2) 2571882 Cel. 3146300856.



# Sabores de María, deliciosa tradición

*La gastronomía tiene sus raíces en la cocina tradicional vallecaucana, a la vez que incorpora preparaciones innovadoras que han permitido crear la primera y más importante ruta gastronómica del país, denominada LOS SABORES DE MARÍA, ruta que presenta variados platos que se ofrecen en los restaurantes de los cinco municipios.*

**Fiambre de Pescado**



**Trucha a la Vid**



**Tapado de bagre**



**Tentempié de Mariaé**



**Tilapia en Salsa de Chontaduro**



**Tamal del Samán**



**Cazuela de Menudencias**



**Lengua en Salsa con Verduras**



**Sancocho del Destino Paraíso**



**Sopa de tortilla y archuchas rellenas**



**Frijoles verdes frutos del Paraíso**



**Chuyaco**

**E**n días pasados se realizó, como es tradicional, en el Museo de la Caña de Azúcar-Hacienda Piedechinche, la cuarta versión del Festival de los Sabores de María, evento que se posiciona como una valiosa estrategia de promoción de la cocina tradicional del Valle del Cauca y la consolida como un atractivo que contribuye a la dinamización del turismo hacia el departamento.

La Ruta de los Sabores de María, reconocida como una de las más estructuradas en el país, se viene popularizando desde el 2010 a través del festival del mismo nombre, el cual busca promocionar el sector turístico a través de la unión de los establecimientos participantes.

Para el exitoso desarrollo del Festival ha sido fundamental el apoyo brindado por las instituciones aliadas y la empresa privada que desde el inicio del proyecto han creído en esta iniciativa.



## La Reintegración en el Valle: una apuesta por la Paz

*Corresponsabilidad. Por medio de empleo, capacitación, financiación de proyectos y proveeduría, las empresas le apuestan a la Reintegración y la Paz.*

**M**auricio\* cuenta desde el año 2009 con un negocio propio de carpintería. Terminó bachillerato y es técnico en Construcción de Vivienda Modular en Madera. Hoy vive con su familia y goza de un empleo estable en el Valle del Cauca. Es un ejemplo de Reintegración porque en el pasado hizo parte de un grupo armado ilegal por casi doce años, se desmovilizó y hoy reconstruye su proyecto de vida de manera sostenible.

“El Proceso de Reintegración en gran medida nos ha transformado y hemos tenido la garantía de volver a la sociedad civil, a reencontrarnos con nuestra familia y re direccionar nuestras vidas, porque estábamos en un lugar equivocado”, sostiene.

Mauricio hace parte de las 30.000 personas que en Colombia se cansaron de la guerra y asumieron el compromiso de arrancar un nuevo camino: el de la reintegración. La Agencia Colombiana para la Reintegración (ACR) es la entidad del Estado encargada de

asesorar, ejecutar y coordinar -en corresponsabilidad con otros actores del sector público y privado- esta Ruta de Reintegración para las personas que se desmovilizan de grupos alzados en armas en el país.

Durante la Ruta de Reintegración -que dura en promedio siete años-, colombianos como Mauricio reciben atención integral de parte de un grupo interdisciplinario de profesionales, quienes se encargan de brindarles asesoría y acompañamiento permanente en las distintas dimensiones del ser: psicosocial, familiar, salud, habitabilidad, formación para el trabajo, educación, ciudadanía y seguridad.

Que el inicio del año 2015 sea una oportunidad para que las historias exitosas, que la reintegración está dando en el Valle del Cauca y en otras zonas del país, motiven a más empresarios, instituciones y en general a todos los vallecaucanos a seguir creyendo en que sí es posible abrir las puertas a la reintegración, a la reconciliación y a la paz.

A diario se desmovilizan  
entre 3 y 4 personas que  
abren la puerta a la legalidad

En la **Agencia Colombiana para  
la Reintegración ACR**  
abrimos las puertas a las  
personas que abandonan los  
grupos armados ilegales.

**30 mil Colombianos**  
están en Proceso de Reintegración.

Usted ya les  
**¿abrió?**  
una puerta



abriendo  
puertas

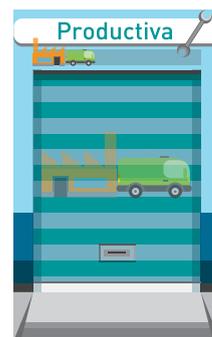
[www.reintegracion.gov.co](http://www.reintegracion.gov.co)

LÍNEA DE ATENCIÓN GRATUITA:

**018000911516**

Y SI TIENES CELULAR  
CLARO O MOVISTAR:

**#516**



**ACR** Agencia Colombiana  
para la Reintegración



# Trabajo en equipo

## Comprometerse: usted con usted



Los primeros signos de trabajo en equipo se basaron en la necesidad de usar la fuerza colectiva para levantar grandes rocas y árboles, para protegerse de las bestias salvajes o del clima. Esto se hacía por instinto de conservación y sobrevivencia. Jamás imaginamos que la unión de fuerzas se llamaría “Trabajo en Equipo”.

Más tarde fue cuando el hombre descubrió que podía pensar, analizar, planificar y empezó a utilizar el trabajo en equipo como base, principio y fórmula de vida para subsistir en este exigente mundo.

En estos tiempos modernos y de alta competencia en todas las instituciones públicas, privadas, políticas, deportivas, empresariales o individuales, el llamado es a unir fuerzas para poder avanzar y sacar adelante un proyecto.

Observemos cómo trabajan los pájaros: vuelan en forma organizada para cortar el aire. Se van relevando en el primer puesto que es donde está la mayor presión, para obtener mayor velocidad. Este ejemplo lo copian los ciclistas en las competencias, trabajan en equipo para relevar al primero, buscando mejor rendimiento con menos desgaste.

Ahora bien, esto es lo ideal y es un gran ejemplo que nos da la naturaleza y el deporte para trabajar en equipo. Pero en el caso del hombre, ¿Por qué no siempre funciona? Es claro: algunos de sus integrantes no están comprometidos!

Cuando hablamos de comprometernos suena muy fácil y rápidamente se contesta ¡yo me comprometo! Vamos despacio: ¿Ya conversó con su yo? ¿Tomó en cuenta todas las reflexiones? Bien, si éstas fueron aprobadas ¡únase al equipo y empiece a sumar!

No hay nada más dañino para un proyecto, sea grande o pequeño, que haya integrantes que no estén comprometidos y peor todavía cuando se ocultan entre los demás y desde sus trincheras generan chismes, desconfianza, pereza, desobediencia. Poco a poco va creando inestabilidad en sus compañeros hasta que la misma empresa se ve seriamente afectada. Estos individuos se ocultan bajo un perfil falso de proactividad, buena actitud. Hay quienes los llaman “los buenos para nada”.

Estos individuos son identificados como “CINCO-CINCO”: es decir, cinco en ACTITUD y cinco en APTITUD, esto es cinco sobre diez, cuando aplicamos cinco en actitud es porque se muestra como una persona proactiva, dispuesta, positiva, alegre, colaboradora cuando en verdad es totalmente lo contrario. Cuando aplicamos cinco en aptitud es porque tiene la inteligencia para engañar y su poco potencial intelectual desarrollado lo concentra en destruir.

Por ello, es importante evaluar en una persona o autoevaluarse antes de ser parte de un gran proyecto donde hay muchos sueños, tiempo, trabajo, inversiones de otras personas que sí están comprometidas hasta la médula con esa idea.



## ¿Qué es Comprometerse?

Hay dos formas: por decisión propia o por obligación. Un conquistador en una de tantas batallas mandó a quemar sus embarcaciones a sus propios hombres. Esto los obligó a comprometerse, a salvar sus propias vidas y a salir de allí en las embarcaciones del enemigo.

Cuando usted es llamado a ser parte de un equipo evalúese primero ¿Cómo está su equipo interno?, es decir, “su yo con yo”. Esa es la conversación y reflexión más íntima, sincera y verdadera que pueda tener en su espacio de vida como persona que se considera profesional y honesta en lo que hace. Recuerde que por el solo hecho de que sea usted quien lo hace, tiene que quedar bien. ¡Eso es comprometerse!

Pregúntese primero: Quiero ser parte de ese proyecto, estoy preparado para hacerlo, por qué voy a hacerlo, es mi proyecto, me gusta trabajar en equipo, estoy dispuesto a comprometerme?

Cuando una persona se compromete con un proyecto genera más riquezas que la mejor máquina inventada por el hombre.

El comprometerse genera:

- \* Confianza.
- \* Calidad.
- \* Resultados.
- \* Rapidez.
- \* Constancia.
- \* Eficiencia.
- \* Amor.
- \* Lealtad.

*Pregúntese primero:*

*¿Quiero ser parte de ese proyecto?*

*¿Estoy preparado para hacerlo?*

Por Carlos Arturo Sanchez Vargas  
Autor: Libro Telarañas Mentales  
www.telarañasmentales.com



Un homenaje al amor



**Tuluá**  
Cra. 33 No. 25 - 35  
Tel.: 224 4510

**Buga**  
Calle. 16A No. 7A - 11  
Tel.: 236 2240

**Zarzal**  
Calle 10 No. 9 - 17  
Tel.: 220 7575

**Roldanillo**  
Cra. 8 No. 6 - 96  
Tel.: 259 5329

**Guacarí**  
Cra. 5 No. 4 - 63  
Tel.: 253 1335

www.losolivos.co  
olivostuluá@losolivos.co

Comienza el año con  
buenas decisiones,  
proteja a su familia hoy.

Ahora puedes pagar  
tu plan de protección familiar  
en los puntos Gane y Servypagos



Cobertura nacional garantizada  
a través de nuestra Red Los Olivos

# PROTAGONISTA

## Edelmira Martínez de Caldas Mosaicos El Triunfo

**E**sta destacada empresaria, fue durante 44 años propietaria de Mosaicos El Triunfo. Este negocio materializa toda una vida de esfuerzo, anécdotas y perseverancia de doña Edelmira quien no solo vio progresar a su empresa sino a su hermana, hijos y sobrinos.

En sus inicios el negocio fue de Jesús Salazar y posteriormente del señor Octavio Montoya Jiménez a quien se lo compró en el año 1969. Desde que lo adquirió, el negocio y su familia fueron el centro de atención de Doña Edelmira, quien comenzó a producir mosaico, tubos, ladrillos, masilla y tejas, además de la comercialización de cemento, arena y cal. En ese tiempo, ella mismo fabricaba en compañía de su hermana estos productos y rápidamente fueron posicionándose en el mercado, tanto por la calidad como por la seriedad y cumplimiento en sus servicios. Entre doña Edelmira y su hermana Tulia Esther, se volvieron socias en esta aventura empresarial y trabajaron muy duro desde sus inicios. El crecimiento de su empresa y la disciplina del ahorro les dieron la posibilidad de adquirir un lote y

construir con sus propios materiales su negocio, que quedó ubicado finalmente en la calle 9 No 8 - 24. Allí permanece en la actualidad aunque desde el año pasado fue vendido al señor Tulio Enrique Valencia, debido a problemas de salud de doña Edelmira.



Con la modernidad todo ha cambiado y hay muchos materiales que se adquieren prefabricados. El costo del cemento y la entrada de la cerámica al mercado han disminuido los márgenes de rentabilidad. Sin embargo, todavía los clientes buscan a Mosaicos El Triunfo por la calidad de sus productos. A estas alturas doña Edelmira recuerda que en la Cámara de Comercio de Buga encontró la capacitación que requirió para mejorar sus competencias empresariales. “En esta institución aprendí contabilidad, administración y finanzas, pues yo solamente estudié hasta quinto de primaria”, afirma doña Edelmira quien deja este mensaje a los que inician el camino del empresarismo: “hay que trabajar con muchas ganas,

amor y constancia. Es necesario estar al pie del negocio y trabajar con honradez. Cuando una trabaja bien, con buenos materiales, el negocio prospera, porque llegan más clientes, gracias a la calidad del producto que se ofrece.”

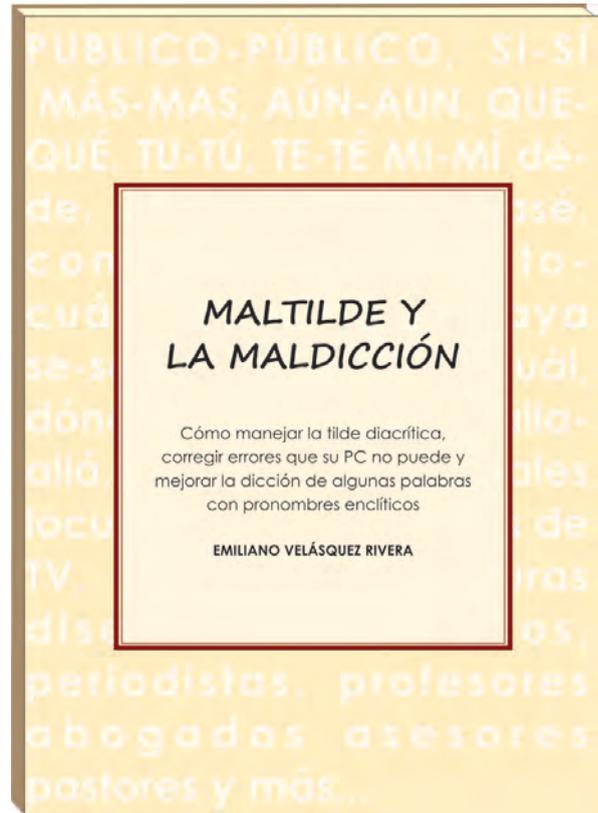
## Nuevo libro

# Maltilde y la Maldicción

Este valioso manual de consulta escrito por Emiliano Velásquez Rivera nace para dar respuesta a la enorme cantidad de fallas gramaticales que cometemos. Igual ocurre con la notoria cantidad de personas que escriben en mayúsculas omitiendo las tildes, con la consigna: “las mayúsculas no se tildan y los nombres propios tampoco”, la dicción incorrecta de algunas palabras con pronombres enclíticos como: digámolo en vez digámoslo, contémole por contémosle, delen por denle y muchas otras palabras mal dichas aún por parte de los profesionales en general.

Maltilde y la Maldicción además, viene a resolver el problema, de si se tildan o no, determinadas palabras que han de diferenciarse por la tilde diacrítica como: aun, mas, que, de, tu y muchas otras, con un apoyo o soporte que se ha denominado: “Truquinis”.

La ventaja de los “Truquinis” está en que los correctores ortográficos de las computadoras SON INCAPACES DE CORREGIR ESOS ERRORES. Estos correctores, que son una maravilla, en el caso de una palabra con tilde diacrítica, se limitan solo a subrayarla, dejando al usuario común sin saber qué hacer. Maltilde y la Maldicción le ayudará o al menos le dará una idea de qué hacer.



### El autor



#### EMILIANO DE JESÚS VELÁSQUEZ RIVERA

Licenciado en Ciencias Religiosas de la Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Javeriana, especializado en Gestión y Administración de Entidades Educativas de la Universidad Cooperativa de Colombia, fundador y rector del Colegio San Pablo de Buga, hace más de 25 años.

Ha desarrollado diferentes actividades educativas y ha desempeñado cargos relacionados con la educación. Fundador de la Asociación de Entidades Educativas Privadas de Buga, ASINEP, miembro de número de la Sociedad Bolivariana Capítulo de Buga, fue Concejal y Secretario de Educación del municipio.

Su preocupación por la buena dicción y buena ortografía, lo llevó a incursionar en la gramática redactando este manual o texto de consulta que ha denominado Maltilde y la Maldicción.

**THE WHITE HOUSE**  
Conversation, Experience & English Practice

**APRENDA INGLÉS CON PROFESORES NATIVOS AMERICANOS EN SOLO 10 DÍAS...**

**MEJORE SU INGLÉS BÁSICO, INTERMEDIO Y/O AVANZADO EN TAN SOLO 10 DÍAS**

**OLVÍDESE DE LOS MÉTODOS TRADICIONALES de estudio que le hablan de aprender un idioma por módulos, invirtiendo meses de su valioso tiempo..**

Si lo intentó por años, si gasto dinero o perdió oportunidades laborales por no saber hablar inglés nosotros le enseñamos, empezando a comunicarse desde el primer día de estudio.

www.modernenglishclasses.com

**30%**  
Descuento para asociados empleados y beneficiarios

**Info: 316 489 96 26    inmersionmec@gmail.com    hernangonzalezroa@hotmail.com**



# Unidad de Cuidados Intensivos Neonatal

Atendemos neonatos prematuros extremos y de bajo peso al nacer. Más de 3.000 neonatos atendidos desde el 2005.

La Mejor UCI NEONATAL de la región

## CUIDAMOS LA VIDA DE SU VIDA



Referencia y Contrareferencia: 237 5117 - 2375157

**Urgencias**  
Referencia y  
Contrareferencia



**Hemodinamia**  
Intervencionismo  
Cardiovascular



**Ginecología**  
y Obstetricia  
de Alto Riesgo



Unidad de  
**Cuidados**  
Intensivos



**Servicios**  
Quirúrgicos



**Cardiología**  
no Invasiva



**Imagenología**  
Servicio Integral con  
Tecnología de punta



**Pediatría**



**Laboratorio**  
Patología y Depósito  
de Sangre



**Endoscopia**  
Diagnóstica  
y Terapéutica



**Atención**  
Domiciliaria  
y Hospitalización

Carrera 8 17-52. Conmutador: 236 1000 [www.fhsjb.org](http://www.fhsjb.org) - [siau@fhsjb.org](mailto:siau@fhsjb.org)

# No se deje atropellar por el tiempo



## ¡ RENUEVE YA SU MATRÍCULA MERCANTIL !

### Y GANE



Solicite el valor de su  
renovación en los teléfonos  
2280088 - 2371123 de Buga  
y 2571822 de El Cerrito

### Antes del 30 de enero

Participe en el sorteo de:

- Un portátil
- Cupo gratuito para curso de 60 horas en Herramientas Gerenciales
- Cupo gratuito para seminario de Actualización Laboral

### Antes del 27 de febrero

Participe en el sorteo de :

- Dos tabletas
- Cupo gratuito para curso de 60 horas en Herramientas Gerenciales

### Antes del 31 de marzo

Participe en el sorteo de :

- Cupo gratuito para curso de 60 horas en Herramientas Gerenciales



Hágalo fácil desde su oficina  
visite [WWW.CCBUGA.ORG.CO](http://WWW.CCBUGA.ORG.CO)  
y renueve por internet

